

MEC

JNAnews

SAMMSS

PUBLICATION DATE: 02 MAY 2021

মুন্ডা শিক্ষা কেন্দ্র ও সুন্দরবান আদিবাসী মুন্ডা মহিলা সমবায় সমিতি  
যীশু নাম আশ্রম - ঈশ্বরীপুর, শ্যামনগর, সাতক্ষীরা

MEC (Munda Education Centre) & SAMMSS (Co-operative of the Tribal Women of the Sunderban)  
Jesus Nam Ashram - Ishwaripur, Shyamnagar, Satkhira

Caro amico straniero,  
Spero che tu stia bene per grazia di Dio.  
Sono Sumita Munda. Ho imparato a leggere e scrivere al MEC di Padre Luigi, il quale sta costruendo una casa per alcune delle ragazze che hanno studiato come me alla missioncina. Ciò richiede molto impegno e duro lavoro. E il Padre ha lavorato sodo e ha costruito alcune case. Sono ancora necessari molti soldi per quattro o cinque case ancora da costruire. Ho sentito dal Padre che stai pagando per la mia casa. Io non ti conosco, ma sono molto contenta e ti sono grata perché presto la casa sarà completata. Altrimenti se ci fosse stato ritardo il Padre avrebbe sofferto molto. Ti invito a visitare la mia bellissima casa. Ti auguro buona salute e di star bene.

Tua,  
Sumita Munda

শ্রদ্ধেয় বিদেশী বন্ধু,  
আমি কবি ঈশ্বরের কৃপায় আপনি জানা আয়ব।  
আমি সুমিতা মুন্ডা। আমি আমার দুই ছিঁচর মাধ্যমে  
আশ্রম থেকে লেখা-পড়া শিখছি। আমার দুই ছিঁচর  
অন্য থেকে লেখাপড়া শিখা করেছো মনে  
আমার জায়গা সহ মর তৈরী করে দিচ্ছে। সে  
জন্য পুছন টাংগ এবং পরিশ্রমের প্রয়োজন। আর  
আমার তরফত পরিশ্রমের সাধাসে টাংগ সাগ্রহ  
করবেন। এখনো জবং কয়েকটা ঘর তৈরী করেছে।  
এখনো অনেক টাংগের প্রয়োজন এবং ছয়-পাঁচটা  
ঘর তৈরী করতে থাকি রয়েছে। আমি জানতে চাই  
আপনি পুনরায় যে, আপনি আমার ঘরের জন্য  
টাংগ দিচ্ছেন। কিন্তু আমি জানতে চিনি না। তবে  
আমি ধরে শিখি হুঁইরি কারণ অনেক প্রতিই সমর্থন  
হতে পারে। জি না হলে অনেকটা হুঁইরি হয় যেতে এবং  
আমাদের অনেক কষ্ট হয়। আমাদের সুন্দর ঘর  
আমাদের জন্য আপনি আমাদের নিশ্চয় দিন। আমি  
আপনার সু-স্বাস্থ্য কামনা করি এবং আপনি  
আমো থাকবেন।  
ইতি  
সুমিতা মুন্ডা

Cari amici e amiche,

vi sarete accorti che la nostra newsletter che un tempo era mensile adesso ormai sta diventando trimestrale. Tra non molto diventerà semestrale e poi molto probabilmente annuale e poi ... sarà forse ricordata nella storia dei tribali Munda della Foresta del Sunderban se questa storia verrà mai scritta! Le ragioni per cui i numeri della newsletter si stanno diradando sono molteplici: le selvaggette che davano una mano alla stesura della lettera sono ormai tutte sposate e impegnate nelle faccende familiari, il sottoscritto si accorge che la terza età sta avanzando velocemente e infine il Covid-19 che ha sconquassato il mondo intero ha lasciato il segno anche tra i Munda che grazie a Dio non hanno avuto vittime (almeno finora!) ma anche tra di loro i due importanti campi dell'economia e dell'istruzione hanno avuto un duro contraccolpo che persiste tuttora!

E così l'entusiasmo con cui negli anni scorsi si metteva mano alla redazione di questa newsletter si è affievolito per bene, anche se non si è spento!

Stavolta vorremmo elencare brevemente le ultime novità della missioncina tra i tribali Munda della Foresta del Sunderban che nonostante il Covid-19 sono venute avanti anche se lentamente e spesso in modo zoppicante.

## **I NUOVI OSPITI AL MEC (MUNDA EDUCATION CENTRE)**

Per 15 anni e più la missioncina tra i tribali Munda del Sunderban ospitò una ventina di ragazzine con lo scopo preciso di sottrarle ad un matrimonio forzato e prematuro, una infausta tradizione che veniva avanti da secoli all'interno di questa tribù. Una tradizione che spesso metteva a repentaglio le giovani vite di queste ragazzine. E così queste ragazzine venivano incoraggiate a ribellarsi e a disubbidire ai genitori qualora avessero deciso di sposare le loro figlie ad un'età ancora infantile e se necessario a fuggire da casa e a rifugiarsi alla missioncina che avrebbe garantito un tetto, un letto, tre pasti al giorno e la possibilità di andare a scuola.

Questo esperimento portò dei risultati abbastanza soddisfacenti: un buon gruppo di ragazze Munda sfuggì a quella infausta tradizione, ebbe la possibilità di studiare fino al college e l'intera tribù incominciò a rendersi conto che quella tradizione bisognava abbandonarla.

Negli ultimi tre-quattro anni parecchie di quelle ragazze sono convolate a felici nozze (almeno così si spera!) e ultimamente alla missioncina erano

rimaste solo alcune studentesse di college che abbiamo mandato a casa per sostituirle con delle ragazzine e ragazzini delle elementari perché ci siamo accorti che, essendo la loro Scuola Governativa chiusa dall'anno scorso a Marzo, questi scolaretti/e stavano dimenticando anche quel poco che avevano imparato.

E così adesso la missioncina ospita una ventina di questi alunni dalla classe quarta alla seconda media.

E il sottoscritto è impegnato con loro tutto il giorno con le varie materie scolastiche.

Nel pomeriggio e alla sera mi dà una mano un giovane Pastore Protestante che si è messo in testa di convertire i Munda al Cristianesimo. Penso di essere riuscito a fargli capire che il servizio migliore che noi Cristiani (Cattolici e Protestanti assieme) possiamo rendere ai membri di questa tribù è l'istruzione dei loro figli più che la conversione al Cristianesimo.

*Ecco alcune foto dei nuovi ospiti alla missioncina*





## NOVE NUOVE CASSETTE MODERNE ORMAI COMPLETATE

Nelle precedenti newsletter avevamo parlato del nuovo progetto che prevede la costruzione di 12 cassette moderne come premio per la ribellione e la disubbidienza per una dozzina di quelle ragazze che fuggirono da casa per evitare il matrimonio forzato e prematuro.

Sei di questa cassette sono ormai finite e abitate dalle rispettive proprietarie che sono: Bahamoni, Chondona, Parul, Urmila, Chompa, Phuldashi Munda. Entro la fine di Giugno si spera di riuscire a completarne altre tre, ovvero quelle di Sumita, Parboti e Nilima Munda.

Sumita Munda ha scritto la lettera tradotta nella copertina di questo numero. Giunga qui un GRAZIE sincero agli amici e benefattori anche da Parboti e Nilima e tutte le altre.

*Sumita*



*Parboti*



*Nilima*



I fondi per la costruzione di queste ultime casette come per le precedenti sono arrivati da amici e benefattori Italiani. Ci sembra doveroso ricordare alcuni nomi di questi generosi benefattori:

- Maltoni Elena (Forlì)
- Giuseppina Villa (Legnano)
- Dario Folini (Sondrio)
- Isalma e Alessio Pighetti e Luigi Buzzetti e Rosanna Dacol (Chiavenna – Sondrio)
- Gianpaolo Colangeli e amici (Forlì)
- Marco Pedefferri e Adriana Baruffini (Lecco)
- Benedetto Abbiati (Sondrio)
- Don Giuseppe Raviscioni (Chiavenna – Sondrio)
- Italo Triaca (Gera Lario – Como )
- Virgilio Copes e Gruppo Missionario di Sorico (Como)

- Elia Clerici e Fabio Gallerani (Cantù)
- Millicent Dhont ( Parma )
- Laura Ghioldi ( Milano )
- Graziella Pinoli e Gruppo Missionario di Cosio Valtellino (Sondrio)
- Mariani Pietro (Barzio di Lecco)
- Fallini Marina (Sorico-Como)
- Gabriella Morini (Como)
- Giuseppe Tamola (Milano)
- Cristina de Donati (Gruppo Missionario di Delebio)
- Dottor Maurizio Casiraghi (Cantù)

## **UNA NUOVA SCUOLA ELEMENTARE PER QUATTRO VILLAGGI MUNDA**

È risaputo che la scuola governativa in Bangladesh, specialmente quella elementare, è alquanto inefficiente a causa soprattutto dell'apatia e della irresponsabilità dei maestri.

Tanto che si potrebbe parlare di un vero disastro scolastico in tutto il Bangladesh. Una marea di scolari passano dalla scuola primaria a quella secondaria senza aver potuto gettare nessuna base alla loro istruzione.

Essendo poi le scuole governative chiuse da un anno e più a causa del Covid-19 la situazione scolastica è peggiorata ulteriormente.

Per cercare di arginare questo disastro scolastico si è pensato di riunire gli scolari della scuola elementare di quattro villaggi Munda nel nuovo villaggio dove si stanno portando a termine le nove casette di cui si è parlato prima e utilizzare alcune stanze di quelle casette come aule scolastiche in attesa di una solida costruzione da utilizzarsi come scuola elementare per gli scolari Munda di quei quattro villaggi.

Anche per questa iniziativa la Provvidenza ci è venuta incontro tramite il signor Bartolomeo Dalmasso, un esperto elettricista Piemontese che venne varie volte in Bangladesh a svolgere preziosi lavori di volontariato.

I lavori per questa nuova costruzione non sono stati possibili prima perché sul terreno dove sorgerebbe la nuova scuola primaria per gli scolari Munda c'erano degli ortaggi e adesso nel circondario tutte le riserve di acqua sono esaurite e senza acqua dolce l'edilizia non è possibile.

La nuova scuola sarà gestita da tre ragazze Munda, anch'esse ribelli e disubbidienti, che trascorsero vari anni alla missioncina. Sono Chompa, Joysree e Oporna Munda. Non essendo ancora sposate e quindi libere da

impegni familiari si spera che possano essere in grado di aiutare i loro alunni e gettare una base solida per la loro istruzione. Le tre maestre, i loro alunni e i tribali Munda del Sunderban ringraziano di cuore il signor Bartolomeo Dalmasso.

*Le tre maestre: Oporna – Joysree – Chompa...*



*... e i loro alunni*



## ESPERIMENTI AGRICOLI

In tutti questi anni abbiamo cercato di fare parecchi esperimenti agricoli ma non ci eravamo mai cimentati con la coltivazione delle angurie.

Quest'anno un contadino che abita in prossimità del nuovo villaggio con le moderne casette ci ha dato il permesso di usare un suo pezzo di terra per tentare di coltivare angurie. Seguendo le sue istruzioni ci siamo dati da fare e i risultati sono stati sorprendenti. Abbiamo dovuto spendere parecchio tempo ad innaffiare il terreno su cui cresceva questo frutto dissetante ma la fatica è stata premiata con un buon raccolto.

Per varie settimane il succo delle angurie ha supplito alla scarsità di acqua dolce che era già in corso alla fine del mese di Marzo u.s.

### *Il pezzo di terra*



*Dissetante e... "a chilometri zero"!*



## SCARSITÀ D'ACQUA

Nel Bangladesh rurale al momento il problema più spinoso non è tanto il Covid-19 quanto quello della scarsità di acqua dolce.

L'ultima pioggia si è vista ad Ottobre dell'anno scorso e poi nel cielo non è più apparsa una nuvola.

I *pukur* sono completamente secchi e si formano file lunghissime ogni volta che qualche ONG organizza la distribuzione di un po' d'acqua da bere.





Photo credit LEDARS Bangladesh, Munshiganj



Photo credit LEDARS Bangladesh, Munshiganj

Un po' di pioggia sarebbe un grande dono dal cielo sia con la 'c' minuscola che con la 'C' maiuscola.

≈ ≈ ≈

Auguriamo ai nostri lettori e lettrici un buon fine primavera e un miglior inizio estate<sup>1</sup>!

P. Luigi Paggi sx

-----  
<sup>1</sup> In Bangladesh le stagioni sono 6.

In questi giorni sta per finire বসন্ত (Bôshonto) e per iniziare গ্রীষ্ম Grishsho, che P. Luigi traduce rispettivamente come “primavera” ed “estate”, ndr.